

105/3-12

## CITTA' DI TORINO

Provvedimento del Consiglio Circoscrizionale n. 3  
"San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada"

Estratto del verbale della seduta del

**12 LUGLIO 2012**

Il Consiglio di Circoscrizione n. 3 "San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada" convocato nelle prescritte forme in **1^ convocazione** per la seduta d'urgenza del **12 luglio 2012**, alle ore **18,30** nell'aula consiliare in **C.so Peschiera 193** presenti, oltre al Presidente **Daniele VALLE**, che presiede la seduta,

i Consiglieri: **BOLOGNESI, BOSTICCO, CARDILE, CASCIOLA, DANIELE, DONNA, FURNARI, GENINATTI TOGLI, GRASSANO, IANNETTI, MAGGIORA, MAGAZZU', MILETTO, NOCETTI, OLMEO, PAOLI, PILLONI, RUSSO, STALTERI, STEFANELLI, TORCHIO e TROISE.**

In totale, con il Presidente, n. 23 Consiglieri.

Assenti i Consiglieri: **BELLO e CANELLI.**

Con l'assistenza del Segretario **Dr. ssa Porzia IENOTTICO**

ha adottato in

**SEDUTA PUBBLICA**

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

**C. 3 ART. 42 - COMMA 2 - USO LOCALI CIRC.LI. CONCESSIONE TEMPORANEA A TITOLO GRATUITO DEL SALONE SITO IN VIA MORETTA 57/A ALL'ASS.NE CORO VOCI AMICHE E A TITOLO ONEROSO ALLE ASS.NI MORETTA, TORINO-LUCERA CITTA' D'ARTE E COMPAGNIA 3001. APPROVAZIONE**

## CITTÀ DI TORINO

## CIRCOSCRIZIONE N.3 - SAN PAOLO - CENISIA - POZZO STRADA

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 3 - ART. 42 - COMMA 2 - USO LOCALI CIRC.LI. CONCESSIONE TEMPORANEA A TITOLO GRATUITO DEL SALONE SITO IN VIA MORETTA 57/A ALL'ASS.NE CORO VOCI AMICHE E A TITOLO ONEROSO ALLE ASS.NI MORETTA, TORINO-LUCERA CITTA' D'ARTE E COMPAGNIA 3001. APPROVAZIONE.

Il Presidente VALLE, di concerto con il Coordinatore della I Commissione MAGGIORA, riferisce:

Con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione III del 12.07.2007 n. mecc. 2007 04520/086 - G.C. 24.07.2007 - esecutiva dal 30.08.2007, ed in coerenza con il Regolamento Comunale n. 186 per la concessione dei locali municipali da parte delle Circoscrizioni, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 (mecc. 9007590/08) esecutiva dal 27 febbraio 1991, modificato con deliberazioni del Consiglio Comunale in data 4 maggio 1992 (mecc. 9204078/08) esecutiva dal 29 maggio 1992 e 19 marzo 2007 (mecc. 2007 00545/094), esecutiva dal 2 aprile 2007, sono state approvate le norme regolamentari che disciplinano le concessioni in uso temporaneo gratuite e/o onerose dei locali comunali assegnati alla Circoscrizione III, richiesti da Associazioni e gruppi di cittadini per realizzare attività aggregative di carattere socio culturale.

Nell'ambito di tali attività, sono pervenute alla Circoscrizione alcune richieste di utilizzo temporaneo del salone centrale sito nell'edificio di proprietà della Civica Amministrazione di Via Moretta 57/A, assegnato alla Circoscrizione con deliberazione del Consiglio Comunale del 15/02/1999 n. mecc. 9805900/49, per svolgere attività di carattere ricreativo, aggregativo e culturale rivolte a varie fasce di età da parte delle Associazioni CORO VOCI AMICHE, MORETTA, TORINO-LUCERA CITTA' D'ARTE E COMPAGNIA 3001.

L'Associazione CORO VOCI AMICHE, ha presentato istanza di utilizzo temporaneo a titolo gratuito del salone suindicato, per il periodo dal 10 settembre 2012 al 17 giugno 2013 (escluso il periodo dal 24/12/2012 al 6/01/2013 e il 01/04/2013), il lunedì dalle ore 15,00 alle ore 18,00, per svolgere prove di canto finalizzate all'esecuzione di concerti presso case di riposo. L'attività dell'Associazione si basa sulla ricerca, studio ed esecuzione di canti popolari piemontesi e di altre regioni. L'Associazione ha sperimentato in alcune esibizioni l'inserimento fuori programma di brevi poesie che hanno suscitato vivo interesse tra il pubblico, intende pertanto in futuro inserire nei propri programmi dei "siparietti" di carattere culturale dedicati alla poesia.

L'attività proposta ha il duplice obiettivo di mantenere vive le tradizioni culturali regionali e nel contempo arginare l'isolamento dei soggetti a rischio di emarginazione, fenomeno particolarmente diffuso tra gli appartenenti alla "terza età". L'Associazione offre ai propri soci, tutti pensionati ultra settantacinquenni, sia un impegno costante sia occasioni di socializzazione

attraverso la realizzazione di concerti gratuiti rivolti agli ospiti di case di cura e/o di riposo. Il CORO VOCI AMICHE ha espresso la propria disponibilità ad eseguire gratuitamente concerti presso locali e strutture pubbliche ubicate sul territorio Circostrizionale purché acusticamente idonei.

L'Associazione culturale MORETTA ha presentato istanza di utilizzo temporaneo a titolo oneroso, con pagamento rateizzato, del salone centrale dell'edificio suindicato per il periodo dal 16 settembre 2012 al 16 giugno 2013 (inclusi i festivi) secondo le seguenti modalità:

- giovedì dalle ore 15,30 alle ore 18,00 e dalle ore 20,00 alle ore 21,30;
- domenica dalle ore 15,30 alle ore 18,00 ;
- ed inoltre il lunedì 31 dicembre 2012, dalle ore 22,00 alle ore 0,30 del 1° gennaio 2013.

L'Associazione collabora con la Circostrizione da lungo tempo e propone ai propri associati attività ricreative, serate danzanti, lezioni di danza, visite in alcuni dei principali musei torinesi in collaborazione con il Comune di Torino, incontri di cultura regionale, un concorso di poesia, conferenze inerenti la medicina alternativa, incontri, condotti da esperti, finalizzati alla programmazione di vacanze in paesi stranieri (opportunità di scelta di determinati paesi, precauzioni sanitarie etc.) .

L'Associazione TORINO – LUCERA CITTA' D'ARTE, ha chiesto l'utilizzo temporaneo a titolo oneroso, con pagamento rateizzato, del salone centrale in argomento per il periodo dal 14 settembre 2012 al 16 giugno 2013 come di seguito indicato:

venerdì dalle ore 21,00 alle ore 23,00 con cadenza mensile secondo il seguente calendario:

14/09 - 26/10 - 23/11 e 14/12/2012 - 11/01 - 22/02 - 8/03 - 19/04 - 10/05 - 7/06/2013

il sabato dalle ore 20,00 alle ore 24,00 con cadenza settimanale esclusi il 29/12/2012 ed il 30/03/2013.

L'Associazione chiede inoltre l'utilizzo del salone nelle giornate di sabato 5 gennaio e 2 marzo 2013, dalle ore 15,00 alle ore 18,00, in occasione dell'Epifania e del Carnevale.

L'Associazione senza fini di lucro TORINO – LUCERA CITTA' D'ARTE è di recente costituzione ed ha quale scopo rinsaldare i vincoli tra i Lucerini residenti in Torino e Provincia. La stessa ha già collaborato lo scorso anno con la Circostrizione. L'attività proposta, rivolta ai propri associati, comprende intrattenimenti musicali e teatrali, serate danzanti, incontri per la celebrazione di eventi quali il Natale, l'Epifania, il Carnevale, etc., gite sociali in località a rilevanza storica ed artistica nonché mostre di quadri e dipinti.

La COMPAGNIA 3001, ha presentato istanza per l'utilizzo temporaneo a titolo oneroso, con pagamento rateizzato, del salone in argomento per il periodo dal 17 settembre 2012 al 27 maggio 2013 (con esclusione del 24 e 31 dicembre 2012 e del 1° aprile 2013), il lunedì dalle ore 20,00 alle ore 23,00, per riproporre lezioni di tango argentino agli appassionati di ballo.

L'Associazione che non ha fini di lucro, svolge dal 2000 attività amatoriale di promozione e sviluppo della cultura argentina tramite la pratica e la diffusione sociale del tango, inoltre già gli scorsi anni ha collaborato con la Circostrizione riscontrando un buon indice di gradimento.

Considerato che le suindicate Associazioni richiedenti, ai sensi dell'art. 4 del Regolamento n. 186 per la concessione dei locali municipali da parte delle Circostrizioni, non attuano finalità lucrative.

Verificata l'effettiva disponibilità del locale richiesto, considerati i risultati positivi ottenuti dall'Associazione "CORO VOCI AMICHE" nel corso degli anni precedenti, la Circostrizione, con l'intento di rispondere alle esigenze del territorio relative all'emarginazione delle persone anziane, ritiene opportuno approvare il progetto presentato (all.to A), poichè risponde ai requisiti di cui al punto B3 dell'art. 5 del precitato Regolamento n. 186 - fatti salvi i punti A1, A2, A4 e

A5 - del medesimo articolo ed è pertanto riconducibile ai “progetti ritenuti meritevoli di particolare interesse circoscrizionale” - e la conseguente assegnazione in uso temporaneo a titolo gratuito del locale in argomento come da richiesta. La decorrenza della relativa concessione è subordinata alla sottoscrizione, ad opera dell’Associazione, del relativo schema di disciplinare che regola i rapporti tra la stessa e la Circoscrizione e costituisce parte integrante del presente provvedimento (Allegato B). Il relativo beneficio economico è quantificato in Euro 1.311,00=.

La Circoscrizione inoltre, con l’intento di promuovere la realizzazione di attività aggregative di carattere socio-culturale, in conformità ai principi dettati dallo Statuto della Città di Torino e dal Regolamento per l’uso dei fabbricati di proprietà civica assegnati alla Circoscrizione correlato al Regolamento Comunale n. 186 per la concessione dei locali municipali da parte delle Circoscrizioni, ritiene opportuno proporre l’accoglimento delle istanze di utilizzo temporaneo a titolo oneroso, con pagamento rateizzato, presentate dalle Associazioni MORETTA, TORINO – LUCERA CITTA’ D’ARTE e COMPAGNIA 3001, per i periodi ed orari da ciascuna indicati, in applicazione dell’art. 6 sub. A2 del suindicato Regolamento 186.

In ogni caso la Circoscrizione si riserva la facoltà, ai sensi dell’articolo 8 del già citato Regolamento, di sospendere o revocare la concessione, qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell’utilizzo del locale da parte dei concessionari e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui sono subordinate le concessioni.

Gli assegnatari dovranno produrre, entro trenta giorni dalla conclusione del programma, relazione dettagliata sull’andamento e sugli esiti delle attività stesse ed una dichiarazione che attesti l’effettivo utilizzo dei locali, di cui con il presente provvedimento si approva la concessione a titolo gratuito.

Per quanto attiene la concessione a titolo gratuito, in conformità con il disposto dell’art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili all’assegnatario, e salvo rinuncia da comunicare per iscritto alla Circoscrizione con un anticipo di almeno 5 giorni, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo.

L’Associazione “CORO VOCI AMICHE” ha prodotto la dichiarazione concernente il rispetto dell’art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 allegata alla presente (allegato C).

Le iniziative sono state esaminate e discusse in sede di I Commissione come di seguito indicato:

CORO VOCI AMICHE in data 29 maggio 2012;

MORETTA in data 8 maggio 2012;

TORINO – LUCERA CITTA’ D’ARTE e COMPAGNIA 3001 in data 4 giugno 2012.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visti gli artt. 55 co. 2 e 60 dello Statuto della Città di Torino;
- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (n. mecc. 9600980/49) del 13.5.1996 esecutiva dal 23.7.1996 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27.6.1996 esecutiva dal 23.7.1996 il quale, fra l’altro, all’art. 42 comma 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli di Circoscrizione

- cui appartiene l'attività in oggetto;
- Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267 sono:
    - favorevole sulla regolarità tecnica;
    - favorevole sulla regolarità contabile.
  - Viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

#### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) di approvare la concessione temporanea del salone centrale sito nella struttura in via Moretta 57/A - evidenziato nell'allegata planimetria (all.to D) come di seguito indicato:
- Associazione "CORO VOCI AMICHE", con sede in Torino Via Fidia 6, nella persona del suo Rappresentante Signora Anna Maria ALLARA, concessione a titolo gratuito per lo svolgimento delle attività di cui all'allegato progetto (all.to A) per il periodo 10 settembre 2012 - 17 giugno 2013 (escluso il periodo dal 24/12/2012 al 6/01/2013 e il 01/04/2013), il lunedì dalle ore 15,00 alle ore 18,00, in attuazione del punto B3 dell'art. 5 del più volte citato Regolamento Comunale n. 186, fatte salve le condizioni specificate al punto A), numeri 1, 2, 4 e 5 del medesimo articolo ed il relativo beneficio economico quantificato in Euro 1.311,00=. La decorrenza è subordinata alla sottoscrizione, ad opera dell'Associazione, del relativo schema di disciplinare che costituisce parte integrante del presente provvedimento (Allegato B).  
In conformità con il disposto dell'art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili all'assegnatario, e salvo rinuncia da comunicare per iscritto alla Circoscrizione con un anticipo di almeno 5 giorni, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo;
  - Associazione Culturale MORETTA con sede in Torino Via Moretta 57/a - C.F.: 97548790019, nella persona del proprio Presidente Sig. Francesco TARANTINI, concessione temporanea a titolo oneroso, con pagamento rateizzato, per il periodo dal 16 settembre 2012 al 16 giugno 2013 (inclusi i festivi) secondo le seguenti modalità: giovedì dalle ore 15,30 alle ore 18,00 e dalle ore 20,00 alle ore 21,30; domenica dalle ore 15,30 alle ore 18,00 e lunedì 31 dicembre 2012, dalle ore 22,00 alle ore 0,30 del 1° gennaio 2013;
  - Associazione TORINO - LUCERA CITTA' D'ARTE con sede in Torino Via Napione n. 26/B - C.F.: 97742830017 - nella persona del proprio Presidente Sig. Giuseppe LANZAFAME, concessione temporanea a titolo oneroso, con pagamento rateizzato, per il periodo dal 14 settembre 2012 al 16 giugno 2013 come di seguito indicato:  
venerdì dalle ore 21,00 alle ore 23,00 con cadenza mensile secondo il seguente calendario:  
14/09 - 26/10 - 23/11 e 14/12/2012 - 11/01 - 22/02 - 8/03 - 19/04 - 10/05 - 7/06/2013;  
sabato dalle ore 20,00 alle ore 24,00 con cadenza settimanale esclusi il 29/12/2012 ed il 30/03/2013, e nelle giornate di sabato 5 gennaio e 2 marzo 2013, dalle ore 15,00 alle ore 18,00;
  - Associazione COMPAGNIA 3001 con sede in Torino Corso Duca degli Abruzzi 6 - C.F.: 09018250010, in persona del Legale Rappresentante Sig.ra Margherita CASALINO, concessione a titolo oneroso con pagamento rateizzato, per il periodo dal 17 settembre

2012 al 27 maggio 2013 (con esclusione del 24 e 31 dicembre 2012 e del 1° aprile 2013), il lunedì dalle ore 20,00 alle ore 23,00.

Le concessioni onerose di cui sopra, per le quali è previsto il pagamento di un rimborso spese orario di Euro 11,50, sono rilasciate ai sensi dell'art. 6 sub A2 del Regolamento n. 186 per la concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni. Il rimborso sarà incrementato, così come previsto dalla deliberazione 19 marzo 2007 (mecc. 2007 00545/094), sulla base dell'indice annuale ISTAT a far data dal primo gennaio 2013.

Tutte le suindicate concessioni, sia a titolo gratuito che oneroso, sono rilasciate in applicazione del Regolamento per l'uso dei fabbricati di Proprietà civica assegnati alla Circoscrizione, approvato con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione n. 3 del 12.07.2007, mecc. 0704520/086, G.C. 24.07.2007, esecutiva dal 30.08.2007, correlato al Regolamento per la concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni n. 186 approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 (mecc. 9007590/08) esecutiva dal 27 febbraio 1991 e s.m.i.;

Si dà atto che l'Associazione "CORO VOCI AMICHE" ha prodotto la dichiarazione concernente il rispetto dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 allegata alla presente (allegato C);

- 2) di riservare alla Circoscrizione la facoltà, ai sensi dell'articolo 8 del già più volte citato Regolamento n. 186, di sospendere o revocare la concessione, qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo dei locali da parte del concessionario e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la concessione;
- 3) di riservare a successivo provvedimento dirigenziale eventuali variazioni dovessero verificarsi posteriormente alla data di approvazione del presente atto deliberativo, le concessioni ed il perfezionamento degli atti conseguenti;
- 4) di dichiarare, vista l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 134, IV comma, del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Il Presidente del Consiglio di Circoscrizione pone in votazione per alzata di mano il presente provvedimento.

Risulta assente al momento della votazione il Consigliere Cardile  
Accertato e proclamato il seguente esito:

Presenti e Votanti	22
Voti favorevoli	22

#### DELIBERA

di approvare i punti 1), 2) e 3) di cui sopra che qui si richiamano integralmente.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese, (Presenti e Votanti 22, Voti favorevoli 22), dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV Comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.